



KRISTIANSTADS
TINGSRÄTT
Rotel 7

DOM
2009-07-31
meddelad i
Kristianstad

Mål nr B 2454-08

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Åklagare

Kammaråklagare Eva Norberg
Åklagarkammaren i Kristianstad

Tilltalad

Besim Shala, 780915-8418
Frihetsberövande: Häktad
Tingstorget 5A
297 31 Degeberga
Medborgare i Serbien

Offentlig försvarare:

Advokat Peter Olofsson
Kristianstad Advokatbyrå AB
Box 24
291 21 Kristianstad

DOMSLUT

Begångna brott

Grov kvinnofridskränkning

Lagrum

4 kap 4 a § 2 st brottsbalken

Påföljd m.m.

Fängelse 6 månader

Följande åtal ogillas

Delar av åtalet, punkterna B, D, E, F, G, H och J.

Utvisning

Yrkandet om utvisning ogillas.

Skadestånd

Målet avskrivs i skadeståndsdelen.

Postadress
Box 536
291 25 Kristianstad

Besöksadress
Kanalgatan 32

Telefon
044-18 36 00
E-post: kristianstads.tingsratt@dom.se

Telefax
044-12 22 53

Expeditionstid
måndag - fredag
08:00 - 16:00

KRISTIANSTADS
TINGSRÄTT
Rotel 7

DOM
2009-07-31

B 2454-08

Häktning m.m.

Besim Shala ska stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot honom.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Peter Olofsson tillerkänns ersättning av allmänna medel med 62 525 kr. Av beloppet avser 44 160 kr arbete, 4 060 kr tidsspillan, 1 800 kr utlägg och 12 505 kr mervärdesskatt.
 2. Ingrid Björnwid tillerkänns ersättning av allmänna medel för arbete som målsägandebiträde med 52 217 kr. Av beloppet avser 39 744 kr arbete, 2 030 kr tidsspillan och 10 443 kr mervärdesskatt.
 3. Kostnaden för försvaret och för målsägandebiträdet ska stanna på staten.
-

KRISTIANSTADS
TINGSRÄTT

DOM
2009-07-31

B 2454-08

Rotel 7

YRKANDEN M.M.

Åklagaren har gentemot Besim Shala framställt de i bilaga 1 upptagna yrkandena.

Målsäganden Albiane Sylejmani har vid huvudförhandlingen återkallat sina skadeståndsanspråk.

Besim Shala har varit frihetsberövad som anhållen eller häktad dels från den 1 mars 2008 till och med den 4 mars 2008 dels från den 15 juni 2009.

DOMSKÄL

Besim Shala har förnekat vad åklagaren lagt honom till last men vidgått att han den 29 februari 2008 knuffat Albiane Sylejmani, punkten K. Han har bestritt utvisningsyrkandet.

Åklagaren har sakframställningsvis anfört följande. Besim Shala och Albiane Sylejmani har varit gifta med varandra och har bott tillsammans i Danmark och i Sverige. De har en gemensam son, Behar, född i december 2006. Dom på äktenskapsskillnad meddelades av denna tingsrätt den 28 januari 2009. Under tid då paret haft relation med varandra har händelserna enligt stämningsansökan ägt rum. Efter händelsen under punkten K gjorde Albiane Sylejmani polisanmälan varvid hon lämnade Besim Shala och flyttade till kvinnojouren. Ärendet lades ned men efter överprövning togs ärendet upp på nytt. Under julhelgen 2008 – 2009 flyttade Albiane Sylejmani till Falköping där hon har släkt. Besim Shala lyckades ta reda på att hon bodde där och sökte upp henne varvid händelsen under punkten A ägde rum. Albiane Sylejmani flyttade därefter åter till Kristianstadstrakten och i februari – mars 2009 flyttade hon åter samman med Besim Shala i Degeberga. Efter en vecka utsattes hon återigen för våld av Besim Shala enligt punkten B. Efter att även händelserna under punkterna C och D ägt rum kontaktade hon åter polis för att få

KRISTIANSTADS
TINGSRÄTT

DOM
2009-07-31

B 2454-08

Rotel 7

hjälp. Under tiden då Albiane Sylejmani bodde tillsammans med Besim Shala var hon inte tillgänglig för polis och noteras bör att hon även uteblev från läkartid den 2 april 2009.

Åklagaren har åberopat den bevisning som finns upptagen i stämningsansökan samt därutöver vittnesförhör med rättsläkaren Tommy Kjellström.

Besim Shala har åberopat journalanteckningar från BB 2006-12-13—2006-12-16 till styrkande att det inte förekommer någon uppgift om skador som kan härröra från påstådd misshandel på BB, punkterna F, G, och H. Han har även åberopat vittnesförhör med system Bukrie Morina till styrkande om broderns oskuld.

Albiane Sylejmani har uppgett följande. Hon har aldrig velat göra Besim Shala illa och ingenting stämmer av vad som påstås i stämningsansökan. Hon träffade Besim Shala den 16 september 2005 i Danmark och de gifte sig på rådhuset i Kristianstad året därpå samt även enligt deras egna traditioner. Hon anser sig fortfarande vara gift med Besim Shala. De älskar varandra och hon ångrar djupt att hon gjort polisanmälningar. Hon saknar sin man och även sin son som hon inte träffat på tio dagar då han nu tas om hand av hennes mamma. Hon kan inte förklara varför hon gjort flera polisanmälningar mot Besim Shala och därvid lämnat felaktiga uppgifter men hon har varit arg på honom. De skador som dokumenterats på henne har inte åsamkats av Besim Shala. Hon motsätter sig hela rättegången.

Med anledning av de uppgifter som Albiane Sylejmani lämnat vid huvudförhandlingen har på åklagarens begäran förhör hållna med henne föredragits i valda och markerade delar och även en videoupptagning har förevisats och åberopats. Albiane Sylejmani har härvid berättat helt i enlighet med åklagarens gärningspåståenden.

I anslutning till föredragningen har Albiane Sylejmani vid huvudförhandlingen kommenterat de olika punkterna enligt följande. Skadorna under punkten K har hon gjort själv. På BB svimmade hon och föll i samband med att hon skulle duscha varvid hon skadades, punkterna F, G och H. På grund av ilska mot sin familj har hon berättat annorlunda inför polisen. Besim Shala slog inte henne. Angående händelsen under punkten A flyttade hon till Falköping eftersom hon inte vågade bo kvar hos sina föräldrar där det förekom ”knackningar” i huset och då hon även ville ha ett eget boende. Besim Shala blev ledsen och hon berättade för honom vart hon flyttat. De talade om att bli tillsammans igen och att de då skulle ta det lugnare. Besim Shala kom till Falköping. De bråkade och hon blev så arg att hon slog sig själv mot dörrar, väggar och handtag. Besim Shala hade då gått därifrån men när han kom åter undrade han varför hon skadat sig. Hon vet inte varför hon lämnat en annan version inför polisen. Angående punkterna B, D och E har hon av ilska och avundsjuka lämnat felaktiga uppgifter. Angående punkten C kan hon ha slagit Besim Shala men inte tvärtom. Hennes skador kan förklaras av att hon slagit i en dörr och att hon lätt får blåmärken samt att sonen bitit henne i armen. Det händer att hon provocerar Besim Shala. Hennes föräldrar tycker att det var fel av henne att gifta sig med honom och de tycker illa om honom.

Besim Shala har uppgett väsentligen följande. Han och Albiane Sylejmani träffades på Tivoli i Köpenhamn år 2005. År 2006 gifte de sig, dels i rådhuset i Kristianstad dels i enlighet med deras traditions regler. De är fortfarande gifta enligt deras tradition. De har bott tillsammans i Önnestad, Degeberga och en kort tid i Danmark. År 2006 föddes deras gemensamma son Behar. Beträffande de olika åtalpunkterna har Besim Shala uppgett följande:

Punkten A

Under hösten 2008 fick han veta att Albiane Sylejmani skulle flytta långt bort, men inte vart. Han visste inte att Albiane Sylejmani hade flyttat till Falköping. Han befann sig inte i Falköping vid tidpunkten för den påstådda misshandeln.

Punkten B

Albian Sylejmani flyttade in hos honom under mars månad år 2009 i Degeberga. De ville båda försöka få förhållandet att fungera igen. Denna händelse har aldrig ägt rum. Vad Albian Sylejmani har berättat i videoförhör stämmer inte. Han har inte gjort något mot Albian Sylejmani. Anledningen till varför Albian Sylejmani har anklagat honom för misshandel kan möjligen vara att hon är frustrerad eller arg på honom.

Punkterna C och D

Den aktuella dagen fick han veta att hans far var sjuk. Han blev ledsen och grät och gick och lade sig. Albian Sylejmani var ute och åt pizza. Han och Albian Sylejmani kan ha bråkat verbalt den dagen, men han minns inte vad bråket handlade om. Han har inte slagit Albian Sylejmani och han vet inte hur hon fått sina skador. Han har varken hotat Albian Sylejmani eller någon annan släkting till henne. Han har aldrig nämnt något om en pistol i Danmark. Albian Sylejmani var nervös denna dagen, men han vet inte varför. Han vet inte heller varför hon kontaktade polisen. Deras förhållande var bra vid tidpunkten. När han och sonen var på en lekplats såg han två polisbilar på gatan. När polisen grep honom blev han förvånad. Han följde dock med polisen själv och satte sig i den ena bilen och sonen åkte iväg i den andra.

Punkten E

Han har inte slagit Albian Sylejmani under aktuella tillfällen.

Punkterna F, G, H

Han befann sig på BB när hans son föddes och han var glad. Bahrije Sylejmani, Albian Sylejmanis mor, var också med vid förlossningen. Han fanns vid Albian Sylejmanis sida hela tiden, men vid själva förlossningsögonblicket gick han ut ur rummet eftersom han blev rädd. Han har inte gett Albian Sylejmani något slag mot ansiktet eller misshandlat henne senare under dagen. Den enda anledningen han kan komma på varför Albian Sylejmani påstår detta är att han inte besökte hennes familj. Under denna dag var han förutom på sjukhuset även hemma och handlade mat. Han såg inte några ansiktsskador på Albian Sylejmanis. Han minns inte att

hans syster var på sjukhuset denna dag. Han har inte dragit Albiane Sylejmani i håret eller slagit mot hennes kropp vid något tillfälle.

Punkten I

Han kan inte minnas någon sådan händelse. Han minns att Albiane Sylejmanis bror, Malsor Sylejmani, och en bekant till honom kom sent på natten och knackade på deras fönster för att få cigaretter. Han frågade dem varför de kom så sent och sade åt dem att de inte skulle komma vid denna sena timme. Han hoppade dock inte ut ur fönstret och jagade iväg dem. Vid tidpunkten sov även hans syster (egentligen kusin) över hos dem. Han träffade Malsor Sylejmani ytterligare en gång samma kväll eftersom denne ville träffa Albiane Sylejmani och han släppte därför in honom. Malsor Sylejmani ville träffa sin syster för att försäkra sig om att något bråk inte förekommit under kvällen. Albiane Sylejmani hade inte några skador. Polisen kom senare till deras hem och frågade om han bråkat med sin fru, vilket han förnekade. Troligen hade Albiane Sylejmanis bror, syster eller pappa ringt efter polisen.

Punkten J

Han har inte slagit Albiane Sylejmani eller på annat sätt misshandlat henne vid dessa tillfällen. Dessa händelser har aldrig hänt.

Punkten K

Han minns inte mycket av händelsen eftersom han dumt nog tagit medicin i kombination med alkohol. Han medicinerar mot andningssvårigheter och sömnproblem. De befann sig i köket för han skulle laga kaffe. Han var lite arg på Albiane Sylejmani eftersom hon suttit på ett konstigt ställe. Han kan inte minnas att han tog strypgrepp om Albiane Sylejmani eller vred hennes arm. Han såg inte några märken på Albiane Sylejmani. Han minns att han knuffade till Albiane Sylejmani och sade åt henne att sätta sig ner. Han ramlade själv baklänges, antingen för att Albiane Sylejmani knuffade honom eller så ramlade han av sig själv. Han minns inte hur han knuffade Albiane Sylejmani, men troligen träffade hans hand hennes bröstorg. Albiane Sylejmani anklagar honom för misshandel för att hon känt ilska, frustration eller svartsjuka. Inledningsvis hade han en bra relation med Albiane

Sylejmanis familj, men sedan de fick reda på att han tidigare varit gift och har ett barn i Tyskland hatar Albiane Sylejmanis familj honom. Han har en bra relation till Albiane Sylejmani och vill ha en relation med henne. Han har förlåtit henne för de anklagelserna hon riktat mot honom. Han har inte några drog- eller alkoholproblem.

Shkendije Mehmeti, storasyster till Albiane Sylejmani, har väsentligen uppgett följande beträffande punkten A. Hon bor i Falköping. Hon minns att Albiane Sylejmani flyttade till Falköping för att komma ifrån livet med Besim Shala. Albiane Sylejmani fick hjälp av socialförvaltningen med att finna ett boende. Alltsedan Albiane Sylejmani träffade Besim Shala har Albiane Sylejmani från och till haft blåmärken på kroppen. Den 12 januari 2009 ringde Albiane Sylejmani och berättade att hon ramlat och slagit sig i en trappa. Dagen efter hälsade Shkendije Mehmeti på henne och såg att Albiane Sylejmani var svullen och röd i höger öga och hon hade ett jack i ögonbrynet. Vem som helst kunde se att det inte var en skada man får när man ramlar i en trappa. Hon sade till Albiane Sylejmani att hon trodde att Besim Shala varit i Falköping och misshandlat henne, vilket Albiane Sylejmani förnekade. Albiane Sylejmani gick inte till någon läkare eftersom hon inte ansåg att det behövdes. Hon har inte själv sett Besim Shala i Falköping, men Albiane Sylejmani berättade den 25 juni 2009 för henne att han varit där. Besim Shala hade kommit fram till Albiane Sylejmani efter att hon varit och handlat varor på ICA Maxi i Falköping. Besim Shala kom fram till Albiane Sylejmani och sa att han ville återförenas med henne, vilket hon inte ville. Besim Shala hade då slagit henne med knytnävsslag och en man hade fått hjälpa henne hem. Hon har även sett att Albiane Sylejmani haft blåmärken när hon var gravid. Under hela tiden Albiane Sylejmani varit tillsammans med Besim Shala har hon sett att Albiane Sylejmani mått dåligt och inte haft lust till något. I juni 2009 talade hon med Albiane Sylejmani som var mycket positivt inställd till rättegången. Hon vet dock inte var hon befunnit sig de senast veckorna. Idag känner hon inte igen sin syster.

Socialsekreteraren Malin Ekström har väsentligen uppgett följande beträffande punkten A. Hon har haft kontakt med Albiane Sylejmani mellan november 2008 och mars 2009. Den 15 januari 2009 pratade hon med Albiane Sylejmani som berättade för henne att hon blivit misshandlad av sin man utanför ICA Maxi i Falköping. Hon vet inte hur Albiane Sylejmani blev misshandlad, men hon uppgav för henne att hon hade blåmärken i ansiktet. Hon bad Albiane Sylejmani att vända sig till sjukvården för att dokumentera skadorna. Albiane Sylejmani sade att hon själv tagit kort på sina skador, men inget om att hon hade vänt sig till sjukvården eller till polisen. Hon gjorde ett hembesök hos Albiane Sylejmani den 19 januari 2009 eftersom Albiane Sylejmani inte vågade komma till hennes kontor med risk för att bli anträffad någonstans utomhus. Hon tyckte att Albiane Sylejmani var lågmäld och hon kunde se två blåmärken i hennes ansikte vid ögat. Albiane Sylejmani berättade om hur hennes man hade hittat henne utanför ICA Maxi och misshandlat henne. Albiane Sylejmani kände sig inte trygg efter vad som hänt. De pratade inte om skyddat boende, men väl att Albiane Sylejmani skulle ha en kontaktperson.

Bahrije Sylejmani, Albiane Sylejmanis mamma, har uppgett följande beträffande punkterna F och G. Hon var med Albiane Sylejmani under hennes förlossning. Besim Shala grät och skakade och uppträdde underligt under förlossningen och hon bad honom vara ett stöd för Albiane Sylejmani och ta deras nyfödde i handen. Det fanns ett luciatåg som besökte avdelningen på morgonen vilket gladdade Albiane Sylejmani. På kvällen besökte hon Albiane Sylejmani på BB. Hon kunde se att Albiane Sylejmani mådde mycket sämre än när hon lämnat henne på morgonen och att hon var svullen i ansiktet. Albiane Sylejmani berättade för henne att hon slagit sig i sängbordskanten. Albiane Sylejmani var ledsen och rädd och det verkade som om hon kände sig hotad av någon eller något och hon gömde sina händer. Hon lade även märke till att Albiane Sylejmani hade ett märke på vänster sida om halsen. Albiane Sylejmani verkade inte glad över att nyligen blivit mamma. Hon frågade var Besim Shala var och Albiane Sylejmani svarade att han skulle komma senare.

Hon såg Besim Shala men han hälsade inte på henne. Albiane Sylejmani har inte mått bra i sitt äktenskap. Hon har sett blåmärken på Albiane Sylejmani vid andra tillfällen. Besim Shala har aldrig respekterat Albiane Sylejmanis familj. Under tiden Besim Shala suttit häktad har hans systrar skrivit SMS till Albiane Sylejmanis mobil. Besim Shalas far och dennes bror har åkt till Kosovo och där kontaktat Beqir Sylejmanis syster för att be henne att förmå Albiane Sylejmani dra tillbaka sina anklagelser mot Besim Shala så att han inte hamnar i fängelse. Den 12 juni 2009 ringde Besim Shalas väninna till Albiane Sylejmani och ställde en mängd frågor till henne. Albiane Sylejmani berättade allt som Besim Shala gjort mot henne för väninnan. Väninnan ville träffa Albiane Sylejmani och sedan den dagen har hon inte återvänt hem. Bahrije Sylejmani har tagit hand om sonen Behar under tiden. Hon har varit mycket bekymrad för sin dotter och känner inte igen henne idag.

Doktor Tommy Kjellström har uppgett väsentligen följande. Det kan finnas flera förklaringar till Albiane Sylejmanis skadors uppkomstsätt. I rättsintyg daterat den 16 juni 2009 är ärret vid höger öga svårt att förorsaka själv. Ärret kan ha uppkommit i samband med att Albiane Sylejmani stött emot något. Ärret var emellertid inte nytt vid undersökningstillfället. Uppkomstsättet beträffande blåmärkena på höger och vänster arm är osäkert i likhet med överhudsavskapet på bålén. I rättsintyg daterat den 2 mars 2008 är skadorna på halsen svåra att förorsaka själv. De talar starkt för att Albiane Sylejmani råkat ut för strupgrepp mot hals och nacke av någon annan person eftersom man inte kan ta strypgrepp om sig själv i den omfattningen. Skadorna på armen talar för att någon annan hållit henne om armen; det är inte rimligt att man förorsakar den typ av skada på sig själv.

Malsor Sylejmani, Albiane Sylejmanis yngre bror, har uppgett väsentligen följande beträffande punkten I. På dagen var han hemma och åt hos Albiane Sylejmani och Besim Shala, men gick hem då han hade avtalat en träff med en kompis. Besim Shalas syster (egentligen kusin), som då sov över hos Albiane Sylejmani och Besim Shala, bad honom lämna inspelad musik till henne senare under kvällen. Han sade

KRISTIANSTADS
TINGSRÄTT

DOM
2009-07-31

B 2454-08

Rotel 7

åt henne att det kunde bli sent. Han och hans kompis återvände sent till Albiane Sylejmanis hem. Då de inte kunde portkoden gick de runt på baksidan av huset. När de stod utanför vardagsrummet hörde både han och kompisen att hans syster gav ifrån sig ett långt desperat skrik. Det var en hemsk upplevelse. Kompisen knackade på rutan och Besim Shala öppnade. Han undrade först vem det var som bankat på rutan och därefter började han svära. Han hoppade sedan ut genom fönstret och började jaga iväg hans kompis. Besim Shalas syster kom därefter ut och eftersom han inte vill lämna Albiane Sylejmani i den här situationen bad han att få komma in. Först ville hon inte släppa in honom, men sedan blev han insläppt. Han letade efter Albiane Sylejmani i alla rum och fann Besim Shalas systers barn uppkrupna och skärrade i en hörna i vardagsrummet och Behar liggande helt utelämnad på golvet. Till slut fann han Albiane Sylejmani på toaletten. Först ville hon inte öppna, utan försäkrade honom om att allt var bra, vilket Besim Shalas syster också intygade. Besim Shala återvände till hemmet och undrade vad han gjorde där. Efter att han hade tjatat en stund om att han ville se Albiane Sylejmani med egna ögon öppnade hon dörren. Han kommer aldrig glömma vad han såg. Hon blödde ur munnen och såg helt mörbultad ut. Albiane Sylejmani sade att inget hade hänt, men hennes blick sade att hon behövde hjälp. Han var livrädd i situationen. Besim Shala sade åt honom "dra därifrån, jag vill aldrig se dig igen". Efter ett tag sprang han hem. Han var rädd för egen del, men även för Albiane Sylejmani och Behars del. Han kontaktade olika familjemedlemmar och polisen. Dagen efter uppträdde Albiane Sylejmani som om inget hade hänt. Albiane Sylejmani har förändrats mycket under sitt giftermål med Besim Shala. Hon ser ut att må dåligt, hon har ingen matlust och har gått ner i vikt. Hon alternerar mellan att periodvis stöta bort sin familj och periodvis återvända till familjen för att berätta om allt som Besim Shala utsatt henne för. Albiane Sylejmani har berättat för honom att Besim Shala slår henne, men att hon trots detta vill försöka leva med honom då de har en gemensam son. Albiane Sylejmani benämner alltid hennes perioder utan Besim Shala för att "hon rymt från honom", inte att hon har lämnat honom. Han kan se på Albiane Sylejmani att hon mår dåligt. Albiane Sylejmani verkar agera av rädsla eller av hot. Deras familj har

blivit utsatt för hot som går ut på att de ska hindra Albiane Sylejmani från att prata under rättegången.

Polisinspektören Anna Nilsson har väsentligen uppgett följande beträffande punkten K. Hon och hennes kollega blev kallade till en adress där en kvinna blivit utsatt för ett brott. Det var blött, mörkt och det regnade när hon såg Albiane Sylejmani komma gående. Albiane Sylejmani som var genomblöt, skärrad och rödgråten berättade att hennes man hade misshandlat henne. Besim Shala hade tagit strupgrepp om hennes hals och tagit ett hårt grepp om hennes arm. De lämnade Albiane Sylejmani på kriminaljouren som tog bilder av henne. I bilen på väg till stationen uttryckte Albiane Sylejmani att hon ville komma från sin man och att det inte var första gången hon blivit misshandlad.

Beqir Sylejmani, Albiane Sylejmanis far, har väsentligen uppgett följande. I mars 2009 ringde Besim Shala till honom. Besim Shala sade att han hade gjort ett misstag genom att han slagit Albiane Sylejmani och han undrade om han kunde få hans förlåtelse. Beqir Sylejmani sade att någon förlåtelse kunde han inte få och han bad honom att inte ringa honom fler gånger. Albiane Sylejmani bodde vid tillfället hemma och de talades vid om telefonsamtalet. Någon dag senare fick han ett samtal av Besim Shalas far som upplyste honom att Albiane Sylejmani befann sig hos dem, vilket både chockade honom och gjorde honom arg. Familjens släktingar har hotats av Besim Shalas familj för att få Albiane Sylejmani att dra tillbaka sina uppgifter.

Bukurie Morina, syster till Besim Shala, har väsentligen uppgett följande. Hon har träffat Besim Shala och Albiane Sylejmani ofta. Så länge Albiane Sylejmanis familj inte visste att Besim Shala tidigare varit gift och hade ett barn fungerade relationerna familjerna emellan bra, men därefter har relationerna raserats. Albiane Sylejmani skrev i ett SMS till henne att hon inte visste vem som polisanmält Besim Shala och att hon älskar honom. Hon har dock inte talat med Albiane Sylejmani i

telefon. Hon har inte bett Albiane Sylejmani återta sin anmälan mot Besim Shala och vet inte heller vem som skulle kunna ha gjort det.

Tingsrättens bedömning

Tingsrätten konstaterar att vid inledningen av huvudförhandlingen uppgav Albiane Sylejmani att inget av vad åklagaren påstod i stämningsansökan stämde och att de skador som dokumenterats på henne inte åsamkats av Besim Shala. Tingsrätten har därför tillåtit att Albiane Sylejmanis uppgifter enligt förundersökningsprotokollet fått läsas upp respektive förevisas på film. Besim Shala har bestämt förnekat samtliga punkter i stämningsansökan. Någon korrigering eller nyansering av punkterna i gärningsbeskrivningen har därmed varken förekommit från Albiane Sylejmanis eller Besim Shalas sida. Bevisvärderingen försvåras naturligtvis av att Albiane Sylejmani fullständigt förändrat inställning till sina tidigare lämnade uppgifter i förundersökningen. Albiane Sylejmani har förklarat att hon och Besim Shala älskar varandra och att hon ångrar sig att hon gjort polisanmälningar mot honom. Det faktum att Albiane Sylejmani drastiskt ändrat sina uppgifter vid huvudförhandlingen påverkar inte på något avgörande sätt hennes trovärdighet eller tilltron till de uppgifter hon tidigare lämnat i förundersökningen. Med hänsyn till den allmänna bild av parternas förhållande som framkommit i målet framstår emellertid hennes förklaringar till de nu avvikande uppgifterna inte som sannolika, snarare det motsatta. Oaktat detta får emellertid de av åklagaren framförda uppgifterna värderas med försiktighet och i vissa punkter stödjäs av förekommande stödbevisning.

Tingsrätten konstaterar beträffande punkterna B, D, E, F, G, H och J att bevisningen nästan uteslutande består av de uppgifter Albiane Sylejmani lämnat i förundersökningen. Mot Besim Shalas bestämda förnekande och otillräcklig bevisning i övrigt är det tingsrätten uppfattning att åklagaren inte lyckats styrka brott i ovannämnda punkter. Åtalet i dessa delar ska därför ogillas.

När det gäller övriga gärningar, punkterna A, C, I och K, som förnekats gör tingsrätten följande bedömning. Av avgörande betydelse för prövningen om Besim Shala begått brotten är vilken tilltro som kan fästas till Albiane Sylejmanis uppgifter. Hon har i förundersökningen lämnat utförliga och nyanserade berättelser om de olika tillfällena. Därvid har hon berättat om olika episoder från sitt liv med Besim Shala utan tecken på överdrift. De berättelser Albiane Sylejmani uppgett i förundersökningen vinner i olika avseende stöd i såväl den skriftliga bevisningen som i vittnesmålen. Sålunda har Albiane Sylejmani berättat om hur hon under en lång tid misshandlats och kränkts av Besim Shala, såväl fysiskt som psykiskt, och hon har återgett flera händelser mot en bakgrund av detaljrika minnesbilder, något som otvivelaktigt tyder på att det hon berättat är självupplevt. Det har inte framkommit något beaktansvärt motiv för henne att sanningslöst tillvita Besim Shala brott. Besim Shalas redogörelser har varit förhållandevis detaljfattiga och de kortfattade alternativa händelseförlopp som han uppgett framstår inte som övertygande.

Punkten A

De uppgifter Albiane Sylejmani lämnat i förundersökningen vinner påtagligt stöd i Shkendije Mehmetis och Malin Ekströms vittnesmål. Tingsrätten finner ingen anledning att betvivla vittnenas uppgifter som framförts på ett trovärdigt sätt. Tingsrätten finner det klarlagt att Besim Shala befunnit sig i Falköping vid det aktuella tillfället och tillfogat Albiane Sylejmani skador på sätt åklagaren angett. Åtalet i denna del ska alltså bifallas.

Punkten C

Albiane Sylejmanis egna uppgifter lämnade i förundersökningen i förening med det av Tommy Kjellström utfärdade rättsintyget, talar med tillräcklig styrka för att Besim Shala vid tillfället gjort sig skyldig till misshandel på sätt åklagaren angett. Åtalet i denna del ska bifallas.

Punkten I

Malsor Sylejmani har på ett inlevelsefullt och trovärdigt sätt lämnat en detaljrik redogörelse för själva händelsen, som lämnat ett starkt intryck av att vara självupplevd. Genom Malsor Sylejmanis vittnesmål i förening med Albiane Sylejmanis egna uppgifter lämnade i förundersökningen och med de uppgifter Besim Shala lämnat vid huvudförhandlingen finner tingsrätten att Besim Shala tillfogat Albiane Sylejmani skador på sätt åklagaren angett. Åtalet i denna del ska bifallas.

Punkten K

Såväl rättsintyget av Tommy Kjellström som vittnesmålet av den samme angående skadornas uppkomstsätt respektive Anna Nilssons vittnesmål utgör vederhäftig stödbevisning till förmån för de uppgifter Albiane Sylejmani lämnat i förundersökningen av det inträffade. Tingsrätten finner det klarlagt att Besim Shala misshandlat Albiane Sylejmani på sätt åklagaren angett. Åtalet ska i denna del bifallas.

De nu redovisade skälen leder tingsrätten till den slutsatsen att det är de uppgifter Albiane Sylejmani lämnat i förundersökningen som i väsentlig mån vinner stöd av annan bevisning i punkterna A, C, I och K som ska läggas till grund för tingsrättens bedömning. Härigenom finner tingsrätten utrett att Besim Shala gjort sig skyldig till den brottslighet åklagaren påstått under punkterna A, C, I och K.

Tingsrätten godtar den av åklagaren angivna brottsrubriceringen, grov kvinnofridskränkning även om inte alla punkterna befunnits styrka.

Besim Shala förekommer under fyra avsnitt i belastningsregistret. Han har vid två tillfällen meddelats besöksförbud som medfört att han inte får besöka eller följa efter Albiane Sylejmani. De senaste beslutet om besöksförbud gäller t.o.m. den 17

KRISTIANSTADS
TINGSRÄTT

DOM
2009-07-31

B 2454-08

Rotel 7

juni 2010. Besim Shala har på sätt redovisat ovan under de senaste tre åren utsatt Albiane Sylejmani för allvarlig misshandel. Misshandeln har till största del ägt rum i den gemensamma bostaden, men Besim Shala har därtill sökt upp Albiane Sulejmani på ort hon trodde att hon kunde var säker på att inte träffa honom. Annan påföljd än fängelse kommer inte i fråga. Straffvärdet motsvarar enligt tingsrättens bedömning sex månaders fängelse.

Besim Shala har bestritt åklagarens yrkande om utvisning. Utvisning på grund av brottets beskaffenhet kan ske med början vid ett straffvärde på ett års fängelse. Nu begånget brott är inte av den beskaffenhet att förutsättningen för utvisning enligt punkt 2 i 8 kap 8 § utlänningslagen är uppfylld. Åklagarens yrkande om utvisning ska därmed ogillas.

Då det föreligger risk för att Besim Shala på fri fot fortsätter sin brottsliga verksamhet ska han kvarbli i häkte till domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot honom.

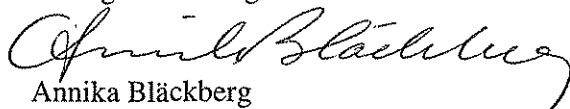
Eftersom Besim Shala döms för ett brott för vilket fängelse ingår i straffskalan ska han förpliktas betala till Brottsofferfonden föreskriven avgift om 500 kr.

Kostnaden för försvaret och för målsägandebiträdet ska stanna på staten.

Anvisning för överklagande, se bilaga (DV 400)

Överklagande ställs till Hovrätten över Skåne och Blekinge och ges in till tingsrätten senast den 21 augusti 2009.

På tingsrättens vägnar



Annika Bläckberg

Avräkningsunderlag, se aktbilaga 57



ÅKLAGARMYNDIGHETEN
Åklagarkammaren i Kristianstad

Kammaråklagare Eva Norberg

Ansökan om stämning

2009-07-15

Sida 1 (4)
Handling 89
Ärende AM-136740-07
Handläggare 306A-5

KRISTIANSTADS TINGSRÄTT
Beslut 2009-07-16
Utfärda stämning
my [signature]

Kristianstads tingsrätt
Box 536
291 25 KRISTIANSTAD

KRISTIANSTADS TINGSRÄTT

INK 2009-07-16
Akt B 2454/08
Aktbil 21

TR mål: B 2454-08
Handl.: VÅLD

Tilltalad: efternamn och alla förnamn		Tilltalsnamn		Yrke/titel
1 Shala, Besim				
Personnr	Medborgare i	Telefon	Tolkbehov	
19780915-8418	SERBIEN		albansk	
Adress				
Tingstorget 5 A 297 31 DEGERBERGA				
Offentlig försvarare/ombud				
Advokaten Peter Olofsson, KRISTIANSTAD				
Frihetsberövande m.m.				
Anhållen i frånvaro 080301 kl 04.10, beslutet verkställt 080301 kl 08.15 samt fri 080304 kl 10.30				
Gripen 090614 kl 21.20, anhållen 090615 kl 00.40 samt därefter häktad				
Delgivningsuppgifter				

Ansvarsyrkanden m.m.

1. GROV KVINNOFRIDSKRÄNKNING (K 30784-08 samt K 90202-09)

Målsägande

Efternamnet Albiane Shala, företräds av målsägandebiträdet advokaten Ingrid Björnwid
är ändrat till Sybejmani

Gärning

Albiane Shala och Besim Shala är gifta sedan några år tillbaka och har en gemensam son född den 13 december 2006. De har tidvis varit sammanboende i bl a Önnestad och Degeberga.

- A) Besim Shala har under januari 2009 i Falköping misshandlat Albiane Shala genom att tilldela henne något slag mot magen samt ett flertal knytnävsslag mot ansiktet vilket medfört smärta, svullnad samt skada vid ögat och skada på ögonbrynet som blivit ett ärr.
- B) Besim Shala har den 15 mars 2009 i den gemensamma bostaden i Degeberga tagit ett styrtag på Albiane Shala och slängt ner henne i en soffa. Därefter, när Albiane Shala hamnat på knä på golvet med ansiktet upp mot soffan, så har Besim Shala tagit ett nytt mycket hårt stryptag bakifrån så att hon fick mycket svårt att andas. Därefter har Besim Shala slagit, sparkat eller knåat henne flera gånger mot kroppen vilket allt medfört smärta, svårigheter att svälja och

äta samt märken på kroppen.

- C) Besim Shala har den 14 juni 2009 i den gemensamma bostaden i Degeberga misshandlat Albiane Shala genom att tilldela henne en stor mängd slag mot kroppen med en fjärrkontroll samt med en leksak vilket medfört blåmärke och smärta.
- D) Besim Shala har den 14 juni 2009 i den gemensamma bostaden i Degeberga även hotat Albiane Shala genom att uttala att han skulle döda henne, hennes far och hennes bröder med en pistol vilket varit ägnat att hos Albiane Shala framkalla allvarlig fruktan för hennes säkerhet till person.
- E) Besim Shala har vid ett antal olika tillfällen under tiden 15 mars till och med den 12 juni 2009 i den gemensamma bostaden i Degeberga misshandlat Albiane Shala genom att vid vart och ett av tillfällena tilldela henne ett slag mot ansiktet vilket vållat smärta.
- F) Besim Shala har den 13 december 2006 på BB i Kristianstad, några timmar efter det att deras gemensamme som fötts, misshandlat Albiane Shala genom att till dela henne ett knytnävsslag mot ansiktet vilket medfört smärta.
- G) Besim Shala har senare på dagen den 13 december 2006 på BB i Kristianstad misshandlat Albiane Shala genom att tilldela henne ett flertal knytnävsslag mot ansiktet, lägga en kudde över hennes mun, sätta sig eller lägga sig över henne och tilldela henne slag och knäa henne flera gånger mot kroppen samt tilldela henne ett knytnävsslag mot magen vilket allt medfört stor smärta samt blåmärke.
- H) Besim Shala har vid ett tillfälle under tiden 14-17 december 2006 på BB i Kristianstad misshandlat Albiane Shala genom att dra henne i håret och tilldela henne ett flertal slag mot huvud och kropp vilket medfört smärta.
- I) Besim Shala har i januari 2007 i den gemensamma bostaden i Önnestad misshandlat Albiane Shala, när hon låg i sängen, genom att tilldela henne knytnävsslag mot ansiktet samt en stor mängd knytnävsslag mot kroppen vilket medfört att hon blött från munnen, fått svår smärta, kraftiga blåmärken samt dålig känsel i armarna.
- J) Besim Shala har vid två olika tillfällen under november och december 2007 i den gemensamma bostaden i Degeberga misshandlat Albiane Shala genom att vid vart och ett av tillfällena tilldela henne slag med öppen hand och knytnävsslag mot huvudet samt dra henne i håret vilket allt medfört smärta.
- K) Besim Shala har den 29 februari 2008 i den gemensamma bostaden i Degeberga misshandlat Albiane Shala genom att ta stryptag på henne samt genom att ta ett kraftigt tag om hennes ena överarm och vrida vilket allt medfört smärta.

Var och en av ovan angivna gärningar under punkterna A-K har utgjort led i en upprepad kränkning av Albiane Shalas integritet och varit ägnade att allvarligt skada hennes självkänsla.

Lagrum

4 kap 4 a § brottsbalken

Särskilt yrkande

Det yrkas att tingsrätten utvisar Besim Shala ur riket jämlikt 8 kap 8 § utlänningslagen (2005:716).

Bevisning

Förhör med målsäganden

Rättsintyg och fotografier, fu sid 76-86 avseende p A och C, och fu sid 135-146 avseende p K.

Utdrag ur journalblad, fu sid 72-74, avseende p A.

Förhör med Besim Shala som förnekar brott.

Vittnesförhör med Albiane Shalas syster Shkendije Mehmeti angående hennes iakttagelse av Albiane Shalas skada under p A samt angående vad Albiane Shala berättat för henne till styrkande av åtalet.

Vittnesförhör med socialsekreteraren Malin Ekström angående hennes iakttagelser av skador på Albiane Shala, p A, under januari 2009 i Falköping och angående vad Albiane Shala då berättade för henne till styrkande av åtalet.

Vittnesförhör med Albiane Shalas mamma Bahrije Sylejmani angående de skador hon iakttagit på Albiane Shala, vad angående vad Albiane Shala berättat för henne samt angående Besim Shalas uppträdande under besöken på BB till styrkande av åtalet under p F och G.

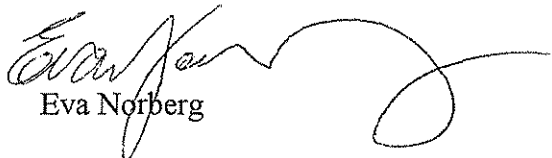
Vittnesförhör med Albiane Shalas bror Malsor Sylejmani angående hans iakttagelser av Albiane Shalas skador och omständigheterna i övrigt avseende p I till styrkande av åtalet.

Vittnesförhör med polisen Anna Nilsson angående de skador hon sett och angående Albiane Shalas sinnestämning vid anmälningsupptagningen till styrkande av p K.

Vittnesförhör med Hyrmete Thaqi angående hennes iakttagelser av Besim Shala och Albiane Shala under den aktuella kvällen till styrkande av åtalet under p K.

*Åklagat av
åkl pga vts
utlandsresa*

Vittnesförhör med Albiane Shalas pappa Beqir Syleimani angående att Besim Shala i mars 2009 bett honom om förlåtelse för att Besim Shala slagit på Albiane Shala, till styrkande av åtalet.


Eva Norberg



ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten.** Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,

2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

I vilka fall krävs prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en tingsrätts dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att hovrätten ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående regler inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av hovrätten.

Beslut i övriga frågor

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens dom-

skäl enligt klagandens mening är oriktiga,

5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, samt
6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i hovrätten. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud. Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad. Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 780915-8418	Datum för dom/beslut 2009-07-31
Efternamn Shala	Förnamn Besim

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet

Datum 2008-03-01	Datum 2008-03-04
2009-06-15	

Särskild anteckning

- ☐ Kriminalvårdsstyrelsen har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos Kriminalvårdsstyrelsen som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

Särskild upplysning till lokal kriminalvårdsmyndighet m.fl. myndigheter

- ☐ Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).


Underskrift